

□ *Aliona Orlioglo*

BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ, Lisans Öğrencisi



GAGUZCA DUALAR

GAGAUZ PRAYS



Sabaa duası

Ey, Ayoz Üçlü, uykudan kalktıktan sora, Sana şükrederim ki Sen üfkelenmedin bana, haylaza hem günahkera, Senin çok iikliin için hem dayanmaktın için, ne da beni yok etmedin benim dinsizliklerimnän; ama adetinä göre insanı sevdin, hem beni umutsuzlukta yatarkan kaldırdın ki sabaalayım hem şükür-sözleyim Senin

devletini. Hem şindi aydınıklandır benim akıl gözlerimi, aç benim azımı ki üüreneyim Senin sözlerini, hem anayım Senin emirlerini, hem yapayım senin istediini, hem Sana çalayım üremin açık inanınnan, hem metedeyim Senin cümledän ayoz adını, Bobanın hem Oolun hem Ayoz Duhun, şindi hem hojma hem daymaların daymalarınadak. Amin

Gelin başuralım bizim Padişahımıza, Allaha.

Gelin başuralım hem sıınalım Hristosa, bizim Padişahımıza, Allaha

Gelin başuralım hem sıınalım Kendi Hristosa, bizim Padişahımıza, Allahımıza.

Dua sofradan ileri

Ey, Saabi, hepsinnerin gözleri Sana umut edrlär hem Sän verersin onara imäk ii vakidında, Sän açersin senin cömertli elini hem her bir yaşayanı doldurêrsın hayırlıklan.



Dua sofradan sora

Ey, Saabi İsus Hristos, Sän dedin Senin Apostollarına, Ki Bensiz yapamazsınız bişey: bunun için Sana İllikliyä, sınıêırım, yardım et bana yapayım bu işi.

Avşam Duaları

Bobanın hem Oolun hem Ayoz Duhun adına. Amin.

Ey, Saabi İsus Hristos, Allahın Oolu, Senin Cümledänpak Ananın hem hepsinnerin Ayozlerin dualarınnan, hayırla bizi. Amin.

Şükür Sana, bizim Allahımız, şükür Sana.

Ey, Gök Padişahı, İilindirici hakikatın Duhu, Ani hererdäysin, Ani her şeyi tamam edersin, iliklerin Haznesi hem ömür Vericisi, gel hem erleş bizim içimizdä hem hertürlü mındarlıklardan bizi pakla, hem Ey, İilikli kuratr bizim cannarımız.

Ayoz Allah, Ayoz Kuvetli, Ayoz Ölümsüz, hayırla bizi. Şükür Bobaya hem Oola hem Ayoz Duha, hem şindi hem hojma hem daymalarınadak. Amin.

Ey, Cümledänayoz Üçlü, hayırla bizi; Saabi, pakla bizim günahlarımızı: Zapçı, afet bizim dinsizliklerimizi, Seninadın için. Ey, Saabi, hayırla (3 kerä).

Şükür Bobaya hem Oola hem Ayoz Duha, hem şimdi hem hojma hem daymaların daymalarınadak. Amin.

Ey, göklerde olan, bizim Bobamız! Ko ayozlansın Senin adın, ko gelsin senin padişahın, ko olsun senin istedin, hem erdä da nicä göktä. Hegünkü ekmemizi bizä bugün ver; hem başla bizä bizim borçlarımızı, nica biz da baaşlêêrız bizä borçlu olannara; hem giridirmä bizi denemeyä, ama kurtar bizi kötüdän.

Zerä Senindir Padişahlık hem küvet hem şükür, Bobanın hem Oolun Hem Ayoz Duhun, şindi hem hojma hem daymalrın daymalarınadak. Amin.

Siriyalı Ayoz Efremın Bük Oruç Duaları

Ey, Saabihem benim ömürümün Zapçısı, aylaklık, mıhlanmık, zaabitliksevmäk hem boşlaflık duhunu vermä bana (Metani)

Ama paklık, usluakılık, dayanmak hem sevmäk duhunu ver bana, Senin çırana (Metani)

Ey, Saabi, Padişah, başla bana göreyim benim günahlarımı hem da mana etmeyim benim kardaşıma, zerä (Sän) iisözlüysün daymaların daymalarınadak. Amin

Yayıma Hazırlayan: Edanur Sağlam

Sözlük

Ayoz: kutsal

Ayoz Üçlü: Hristiyan inancında *baba, oğul ve kutsal ruh*